



Parrot MINIKIT *Smart*

Benutzerhandbuch

# Parrot MINIKIT *Smart*

<b>Installation</b> .....	<b>4</b>
Das Parrot MINIKIT Smart installieren.....	4
Das Telefon installieren.....	6
Das Parrot MINIKIT Smart aufladen.....	6
Das Telefon aufladen.....	7
<b>Erste Verwendung</b> .....	<b>8</b>
Das Parrot MINIKIT Smart ein-/ausschalten.....	8
Zugriff auf die Menüs der Freisprechanlage.....	8
Kopplung Ihres Bluetooth-Mobiltelefons.....	8
Verwendung des Adressbuchs.....	9
Speichern von Stimmabdrücken.....	9
<b>Telefon</b> .....	<b>10</b>
Empfangen eines Anrufs.....	10
Tätigen eines Anrufs.....	10
Verwendung während eines Anrufs.....	11
<b>Bei Problemen</b> .....	<b>13</b>
Das Kit meldet „Speicher voll“.....	13
Das Kit scheint blockiert zu sein.....	13
Ich kann mein Mobil nicht verwenden.....	13
<b>Allgemeine Hinweise</b> .....	<b>14</b>

## Bevor Sie beginnen

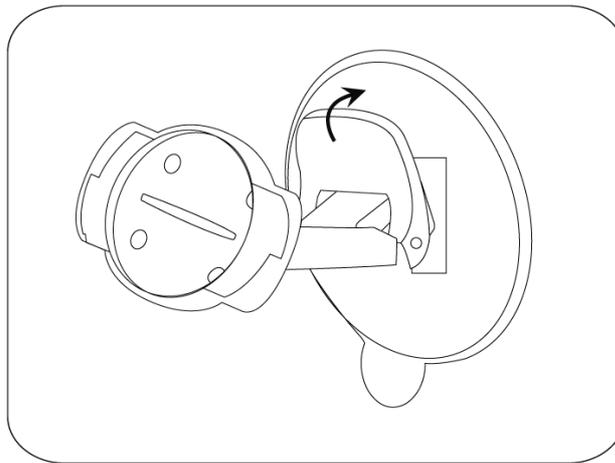
- Funktionen, die längere Aufmerksamkeit erfordern, dürfen nur dann verwendet werden, wenn das Fahrzeug steht. Ihre Sicherheit und die der anderen Verkehrsteilnehmer haben Vorrang vor den Telefonanrufen und den GPS-Anweisungen.
- Wenn Ihr Wagen mit einer adiabatischen Windschutzscheibe ausgestattet ist, kann der Empfang des GPS-Signals auf Ihrem Telefon beeinflusst werden.

# Installation

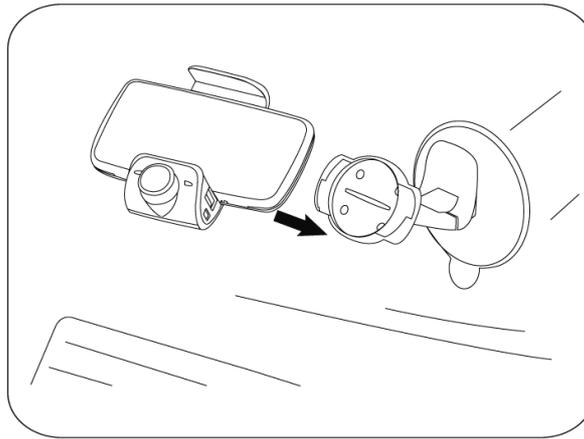
## Das Parrot MINIKIT Smart installieren

*Hinweis:* Installieren Sie das Gerät nicht so, dass die Verwendung wichtiger Befehle oder die Sicht des Fahrers beeinträchtigt werden. Installieren Sie das Parrot MINIKIT Smart nicht dort, wo es bei der Öffnung des Airbags weggeschleudert werden könnte, oder in der Nähe eines Lüftungsausgangs des Fahrzeugs.

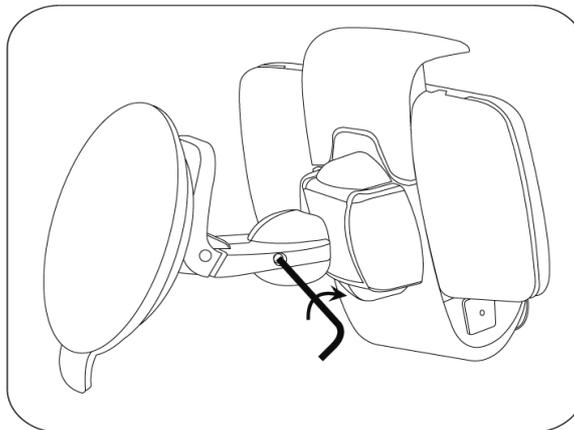
- Reinigen Sie die Montageoberfläche und installieren Sie dann das Gestell auf der Windschutzscheibe. Drücken Sie dafür den Sauger fest gegen die Windschutzscheibe und heben Sie den Verriegelungsgriff an, bis die Halterung korrekt fixiert ist.



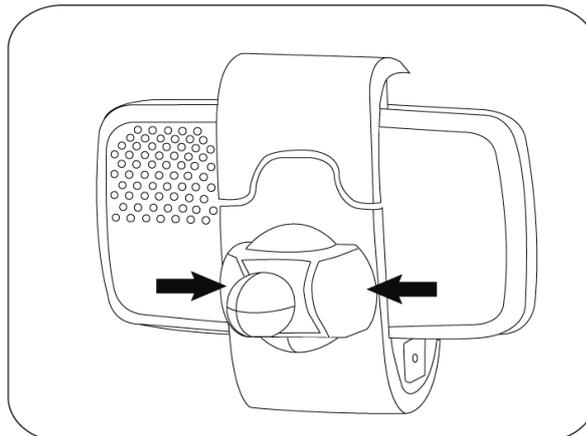
- Wenn Sie das Parrot MINIKIT Smart auf Ihrem Armaturenbrett installieren wollen, müssen Sie zunächst das runde, mitgelieferte Kunststoffteil auf Ihrem Armaturenbrett anbringen. Dieses Teil ist notwendig, um die Haftung der Saugvorrichtung zu gewährleisten. Warten Sie noch etwa 2 Stunden nach dem Anbringen und stellen Sie sicher, dass die Halterung gut am Armaturenbrett befestigt ist.
- Die normale Erwärmung und Abkühlung im Wagen können eine Ablösung der Saugvorrichtung bewirken. Wenn die Saugvorrichtung nicht korrekt an der Installationsoberfläche haftet, kann das Gerät in einer Kurve oder beim Fahren über eine Kuppe herunterfallen. Überprüfen Sie also die Haftwirkung der Saugvorrichtung jedes Mal, wenn Sie das Parrot MINIKIT Smart verwenden. Installieren Sie sie nochmals, falls nötig.
- Installieren Sie das Parrot MINIKIT Smart auf dem Montagegestell. Stellen Sie sicher, dass das Parrot MINIKIT Smart richtig mit dem Einbauhalter verbunden ist. Dazu beide Seiten des magnetischen Bereichs andrücken.



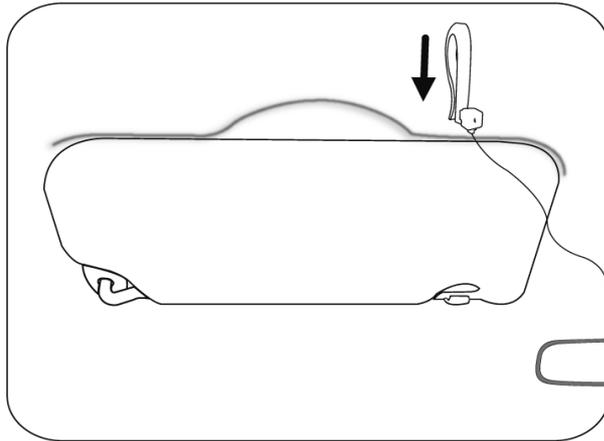
- Um eine Bewegung des Geräts beim Fahren zu vermeiden, verriegeln Sie die Position des Einbauhalters mit dem mitgelieferten Imbusschlüssel. Wenn Sie jedoch den Eindruck haben, dass die Magneten des Parrot MINIKIT *Smart* und des Einbauhalters umgekehrt sind (stoßen sich ab, anstatt sich anzuziehen), lösen Sie die Position des Einbauhalters mit dem Imbusschlüssel und drehen sie ihn.



- Um das Parrot MINIKIT *Smart* aus der Halterung zu entfernen, drücken Sie die dahinter liegenden Tasten.



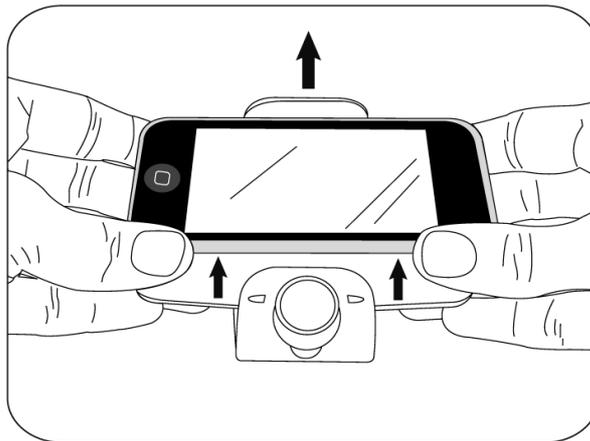
- Nehmen Sie das Mikrofon des Parrot MINIKIT *Smart* heraus und verwenden Sie die mitgelieferten Plastikteile, um es auf der Windschutzscheibe oder auf dem Armaturenbrett zu installieren.



*Hinweis:* Das Mikrophon muss insbesondere dann herausgezogen werden, wenn Sie auf der Autobahn fahren oder ein hoher Geräuschpegel herrscht.

## Das Telefon installieren

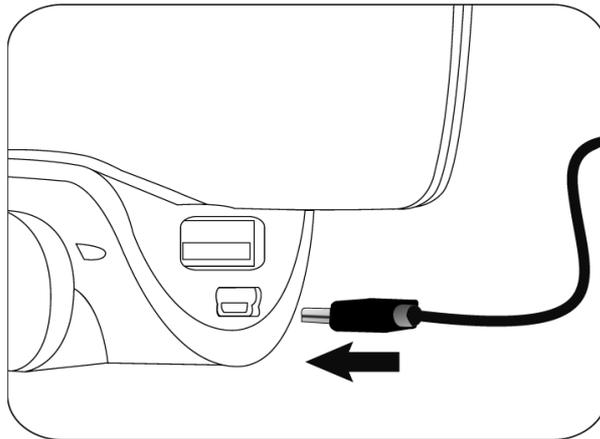
- Installieren Sie Ihr Telefon auf dem Parrot MINIKIT Smart, indem Sie zuerst die obere Seite einschieben.



- Wenn Sie auf Ihrem Telefon über die GPS-Funktion verfügen, installieren Sie es zunächst auf dem Montageträger, sodass jederzeit die Navigationsinformationen dargestellt werden können.

## Das Parrot MINIKIT Smart aufladen

- Vor der ersten Verwendung muss das Parrot MINIKIT Smart aufgeladen werden. Verwenden Sie dafür den Zigarettenanzünder Ihres Autos oder verbinden Sie das Parrot MINIKIT Smart mit Ihrem PC mithilfe eines USB-Kabels oder USB-Minis.



- Die LED-Anzeige neben dem USB-Mini-Stecker erleuchtet, um den Ladevorgang anzuzeigen. Wenn der Ladevorgang beendet ist, erlischt die LED-Anzeige wieder. Die Ladezeit beträgt 2 Stunden.
- Wenn die Batterie schwach ist, sendet das Parrot MINIKIT *Smart* eine Reihe von Pieptönen. Dies bedeutet, dass noch etwa 15 Minuten Betriebsdauer übrig sind.

## Das Telefon aufladen

- Sie können die Batterie Ihres Telefons aufladen, indem Sie es an Ihr Parrot MINIKIT *Smart* anschließen. Dafür ist es nötig, dass Ihr Telefon mit USB aufgeladen werden kann (konsultieren Sie die Gebrauchsanweisung Ihres Telefons für weitere Informationen). Verwenden Sie falls nötig das mit Ihrem Telefon mitgelieferte Kabel.

*Hinweis: Über den USB-Anschluss des Parrot MINIKIT Smart können Sie auch Updates vornehmen.*

- Das Aufladen des Telefons ist nur möglich, wenn das Parrot MINIKIT *Smart* an das 12V-Ladegerät des Zigarettenanzünders angeschlossen ist.

# Erste Verwendung

## Das Parrot MINIKIT Smart ein-/ausschalten

Halten Sie die rote Taste drei Sekunden gedrückt um das Parrot MINIKIT *Smart* einzuschalten / auszuschalten.

## Zugriff auf die Menüs der Freisprechanlage

- Drücken Sie das zentrale Reglerad, um auf die Menüs zuzugreifen.
- Die Fortbewegung in den Menüs erfolgt durch Drehen des Reglerads, zur Bestätigung einer Auswahl drücken Sie die grüne Taste oder das Reglerad.
- Um die Menüs wieder zu verlassen, drücken Sie die rote Taste oder warten Sie einfach ein paar Sekunden.

## Kopplung Ihres Bluetooth-Mobiltelefons

### Die Kompatibilität des Telefons überprüfen

Schauen Sie unter Kompatibilität nach, um zu überprüfen, ob Ihr Telefon mit dem Parrot MINIKIT *Smart* kompatibel ist.

### Ein Telefon koppeln

Bei der ersten Verwendung des Telefons mit dem Parrot MINIKIT *Smart* müssen Sie beide Geräte zunächst miteinander koppeln. Sobald sich die zwei Geräte einmal gegenseitig identifiziert haben, braucht dieser Vorgang nicht mehr wiederholt zu werden.

1. Starten Sie ausgehend von Ihrem *Bluetooth*®-Telefon eine Suche nach *Bluetooth*-Peripheriegeräten.
2. Wählen Sie «Parrot MINIKIT *Smart*».
3. Drücken Sie « 0000 » auf Ihrem Telefon, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

*Hinweis: Im Abschnitt Kompatibilität auf unserer Website finden Sie zahlreiche Verkoppelungsvorgänge für bestimmte Telefone.*

### Automatische Verbindung

Nach Verkopplung Ihres Telefons mit dem Parrot MINIKIT *Smart* wird die Verbindung zwischen den beiden Geräten jedes Mal automatisch hergestellt, sobald Sie in das Auto einsteigen.

*Hinweis: Das Parrot MINIKIT Smart stellt automatisch eine Verbindung zum zuletzt benutzten Telefon her.*

### Problem ‚Speicher voll‘ lösen

Sie können bis zu 10 Geräte mit dem Parrot MINIKIT *Smart* koppeln. Bei dem Versuch, ein elftes Gerät zu koppeln, gibt die Freisprecheinrichtung den Hinweis «Speicher voll» aus. Um das neue Telefon koppeln zu können, müssen Sie zuerst den Speicher löschen. Um das Parrot MINIKIT *Smart* aus der Halterung zu entfernen, drücken Sie die dahinter liegenden Tasten.

## Verwendung des Adressbuchs

- Nur die im Speicher Ihres Telefons erfassten Kontakte werden synchronisiert. Wenn Ihre Kontakte auf Ihrer SIM-Karte gespeichert sind, müssen Sie sie in den Speicher Ihres Telefons übertragen.
- Für zahlreiche Telefone wird automatisch eine Synchronisation des Adressbuchs mit dem Parrot MINIKIT *Smart* durchgeführt.

#### *Hinweis:*

- Die automatische Synchronisation ist auf 2 000 Kontakte pro gekoppeltes Telefon und 20 000 Kontakte für alle gekoppelten Telefone insgesamt beschränkt.
- Jedes Mal wenn Sie etwas in Ihrem Telefonverzeichnis ändern, erfolgt automatisch eine Synchronisation.

- Sollte Ihr Telefon keine automatische Synchronisation unterstützen, können Sie Ihre Telefonkontakte per Object Push auf das Parrot MINIKIT *Smart* übertragen. Wählen Sie im Hauptmenü der Parrot MINIKIT *Smart* die Option **Kontakte empfangen**. Detaillierte Anweisungen zur Übertragung der Kontakte per Object Push können Sie der Bedienungsanleitung Ihres Telefons entnehmen.

## Speichern von Stimmabdrücken

- Nach der Synchronisation oder der Übertragung per Object Push werden Ihre Kontakte im Parrot MINIKIT *Smart* automatisch mit einem Stimmabdruck versehen. Sie selbst brauchen somit keine Stimmabdrücke für Ihre Kontakte aufzuzeichnen, sondern können für Ihre Anrufe direkt auf die Spracherkennung zurückgreifen.
- Es kann jedoch vorkommen, dass das Parrot MINIKIT *Smart* den Namen eines Kontakts falsch interpretiert. In diesem Fall kann für den betroffenen Kontakt ein neuer Stimmabdruck aufgezeichnet werden. Drücken Sie dazu das Reglerad und wählen Sie die Option **Stimmabdrücke hinzufügen**.



- Drücken Sie auf die grüne Taste um den Anruf an den ausgewählten Kontakt auszuführen.
- Verwenden Sie das Rädchen, um gegebenenfalls eine von mehreren Nummern des Kontakts auszuwählen.

#### Eine kürzlich gewählte Nummer anrufen

Halten Sie zwei Sekunden lang die grüne Taste gedrückt, um die letzte gewählte Nummer anzurufen.

## Verwendung während eines Anrufs

*Hinweis: Während eines Anrufs werden die Navigationsanweisungen vom Parrot MINIKIT Smart nicht übertragen.*

#### Einstellen der Gesprächslautstärke

Die Lautstärke können Sie während eines Anrufs mit dem Reglerrad einstellen.

> Die Lautstärke wird für die nächsten Gespräche gespeichert.

#### Gespräch auf das Telefon übertragen

- Wenn Sie einen laufenden Anruf auf Ihr Telefon übertragen wollen, drücken Sie die grüne Taste.
  - > Das Gespräch wird automatisch auf Ihr Telefon umgelegt.
- Wenn Sie das Gespräch wieder auf das Autoradio zurückleiten wollen, drücken Sie erneut die Taste.

#### Einen zweiten eingehenden Anruf entgegennehmen

Das Parrot MINIKIT *Smart* ermöglicht Ihnen, zwei Anrufe gleichzeitig zu verwalten, vorausgesetzt, dass Ihr Telefon über diese Funktion verfügt.

- Drücken Sie auf die grüne Taste, um den zweiten eingehenden Anruf anzunehmen.
  - > Der erste Anruf wird automatisch gehalten.
- Drücken Sie auf die rote Taste, um den zweiten eingehenden Anruf abzulehnen. Sie können diesen Anruf auch direkt von Ihrem Telefon aus ablehnen.
- Drücken Sie auf die grüne Taste Ihres Freisprechsystems oder Ihres Telefons, um von einem Anruf zum anderen zu wechseln.

#### Den Sprachspeicher-dienst verwalten

Die Parrot MINIKIT *Smart* ermöglicht Ihnen, DTMFs zu versenden, um z.B. Ihren Sprachspeicher-dienst zu verwalten. Dafür:

1. Drücken Sie das zentrale Reglerrad, um auf das DTMF-Menü zuzugreifen.
  - > « 0 » wird von Ihrer Freisprechanlage angesagt.
2. Verwenden Sie das Reglerrad, um Ihr DTMF aus folgenden Möglichkeiten zu wählen: 0,1,2,3,4,5,6,7,8,9,# oder \*.
3. Drücken Sie auf das Reglerrad, um diese DTMF an Ihr Telefon zu senden.

## Ein Gespräch beenden

Drücken Sie auf die rote Taste um das laufende Gespräch zu beenden.

# Bei Problemen

## Das Kit meldet „Speicher voll“

Sie können bis zu 10 Geräte mit dem Parrot MINIKIT *Smart* koppeln. Bei dem Versuch, ein elftes Gerät zu koppeln, gibt die Freisprecheinrichtung den Hinweis «Speicher voll» aus. Um das neue Telefon koppeln zu können, müssen Sie zuerst den Speicher löschen. Um das Parrot MINIKIT *Smart* aus der Halterung zu entfernen, drücken Sie die dahinter liegenden Tasten.

## Das Kit scheint blockiert zu sein

Sollten Probleme auftreten, dann können Sie das Parrot MINIKIT *Smart* neu starten. Drücken Sie dafür die Taste Reset (Schema 9 S.8).

## Ich kann mein Mobil nicht verwenden

- Prüfen Sie, ob Ihr Telefon mit dem Parrot MINIKIT *Smart* kompatibel ist. Die Liste der mit dem Parrot MINIKIT *Smart* kompatiblen Geräte können Sie von unserer Website [www.parrot.com](http://www.parrot.com).
- Wenn Ihr Telefon in der Liste kompatibler Geräte aufgeführt ist, müssen Sie Ihr Parrot MINIKIT *Smart* aktualisieren. Das Verfahren zur Aktualisierung des Parrot MINIKIT *Smart* können Sie von unserer Website [www.parrot.com](http://www.parrot.com) herunterladen.

# Allgemeine Hinweise

## Änderungen

Die in dieser Anleitung enthaltenen Beschreibungen und technischen Kenndaten dienen ausschließlich der Information und können Änderungen ohne vorhergehende Ankündigung unterliegen. Zum Zeitpunkt des Drucks galten die enthaltenen Angaben als zutreffend. Bei der Verfassung dieser Anleitung wurde größte Sorgfalt auf deren Inhalt angewendet, damit Ihnen möglichst präzise Informationen bereitgestellt werden können.

Parrot haftet jedoch weder für Folgen, die sich aus ggf. in dieser Anleitung enthaltenen Fehlern oder Unterlassungen ergeben, noch für Schäden oder den versehentlichen Verlust von Daten als direkte oder indirekte Folge der Verwendung der enthaltenen Informationen. Parrot behält sich das Recht vor, das Produktdesign oder die Bedienungsanleitung zu ändern bzw. zu verbessern, ohne dass diesbezüglich Beschränkungen vorliegen und ohne jede Verpflichtung, die Benutzer hiervon in Kenntnis zu setzen.

## Informationen zu Batterie und Ladegerät

Nur das mitgelieferte Ladegerät für den Zigarettenanzünder verwenden. Nie ein beschädigtes Ladegerät benutzen. Verwenden Sie nur das USB-Kabel, das mit dem Ladegerät für den Zigarettenanzünder mitgeliefert wurde.

Wenn das Produkt länger gelagert werden soll, es zuvor ganz aufladen.

Das Gerät nicht in heißer oder kalter Umgebung lassen (Auto in praller Sonne oder im Winter in einer Garage abgestellt). Versuchen Sie, es immer bei Umgebungstemperatur aufzubewahren.

Ladegerät und Produkt können beim Aufladen warm werden. Nicht abdecken.

Das Gerät weder im Regen, noch in der Nähe anderer feuchter Stellen benutzen. Leckagen: Das Gerät nicht demontieren. Bei Leckage der Batterie dafür sorgen, dass die Batterieflüssigkeit weder mit Ihrer Haut, noch mit Ihren Augen in Kontakt kommt. Sollte es doch zu derartigem Kontakt kommen, die betroffenen Bereiche sofort mit Wasser waschen und mit einem Arzt Kontakt aufnehmen.

Sollte sie länger nicht in Betrieb sein, entlädt eine volle Batterie sich nach und nach von selbst.

Wenn die Batterie ganz aufgeladen ist, sie vom Ladegerät trennen: Bei zu langer Ladezeit besteht die Gefahr, die Lebensdauer der Batterie zu verkürzen.

Das Ladegerät nicht im Zigarettenanzünder belassen, wenn es nicht in Betrieb ist.

Sehr niedrige oder sehr hohe Temperaturen können Ladekapazität und Lebensdauer der Batterien beeinträchtigen. Sie sind verpflichtet, Ihr Gerät in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zu entsorgen. Da das Gerät elektronische Bestandteile und eine Batterie enthält, muss es getrennt von dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Die Behörden vor Ort werden Ihnen Auskunft über Entsorgungs- und Recyclingmöglichkeiten geben können.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

## Änderungen

Die in dieser Anleitung enthaltenen Beschreibungen und technischen Kenndaten dienen ausschließlich der Information und können Änderungen ohne vorhergehende Ankündigung unterliegen. Zum Zeitpunkt des Drucks galten die enthaltenen Angaben als zutreffend. Bei der Verfassung dieser Anleitung wurde größte Sorgfalt auf deren Inhalt angewendet, damit Ihnen möglichst präzise Informationen bereitgestellt werden können.

Parrot haftet jedoch weder für Folgen, die sich aus ggf. in dieser Anleitung enthaltenen Fehlern oder Unterlassungen ergeben, noch für Schäden oder den versehentlichen Verlust von Daten als direkte oder indirekte Folge der Verwendung der enthaltenen Informationen. Parrot behält sich das Recht vor, das Produktdesign oder die Bedienungsanleitung zu ändern bzw. zu verbessern, ohne dass diesbezüglich Beschränkungen vorliegen und ohne jede Verpflichtung, die Benutzer hiervon in Kenntnis zu setzen.

## Konformitätserklärung



Parrot SA, 174 quai de Jemmapes, 75010 Paris, Frankreich, übernimmt die alleinige Verantwortung, dass das in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschriebene Produkt mit den technischen Normen EN300328, EN301489-17, EN60950 gemäß den Regelungen der R&TTE-Richtlinie 99/5/EG sowie den Anforderungen der EMV-Richtlinie 2004/108/EG, der Richtlinie 73/23/EWG bezüglich Niederspannungsgeräten und der Kraftfahrzeugrichtlinie 72/245/EWG, die durch Richtlinie 2006/28/EG geändert wurde, konform ist.

## Eingetragene Marken

Die Marke und das Logo *Bluetooth* sind eingetragene Marken der *Bluetooth*. Bluetooth QDID : B016898, B013838, B012423

Parrot, Parrot Minikit, die Marken und das Parrot-Logo sind Eigentum der PARROT SA.

Die anderen in diesem Dokument erwähnten Marken sind geschützt und Eigentum der jeweiligen Inhaber.